

Assessment Tool for Domestic Elder Abuse (ATDEA-EN)

© Qinqiuzi Yi, Naohiro Hohashi

家庭内虐待老人行为筛查表 (ATDEA-ZH-SC)

©易 覃秋子, 法桥尚宏

家庭内高齢者虐待アセスメントツール (ATDEA-JA)

©易 覃秋子, 法橋尚宏



Assessment Tool for Domestic Elder Abuse (ATDEA-EN)

Sub-type	Acts of elder abuse	The degree of abuse				
		Non-existent	Mild	Moderate	Severe	Most Severe
Physical abuse	1. Subjected to physical violence (e.g., hitting, beating, punching, etc.)	1	2	3	4	5
	2. Restrained physically	1	2	3	4	5
	3. Restrained by improper dosage of medicine	1	2	3	4	5
	4. Force-fed	1	2	3	4	5
psychological abuse	1. Subjected to a torrent of verbal abuse (e.g., bellowing, cursing, derogatory remarks)	1	2	3	4	5
	2. Estranged from his/her family (e.g., not talking to the elderly, not having dinner with the elderly, intentionally ignored)	1	2	3	4	5
	3. Insulted, ridiculed	1	2	3	4	5
	4. Intentionally made to feel anxiety	1	2	3	4	5
	5. Treated like a child	1	2	3	4	5
	6. Intimidated, threatened (e.g., threatening of the elderly such as making hostile gestures)	1	2	3	4	5
Sexual abuse	1. Inappropriately sexually touched without his/her consent	1	2	3	4	5
	2. Forced to discuss sex-related topics	1	2	3	4	5
	3. Forced to watch sexual images or videos	1	2	3	4	5
	4. Left undressed	1	2	3	4	5
Neglect	1. Provided with an inadequate/insufficient diet	1	2	3	4	5
	2. Medical treatment withheld	1	2	3	4	5
	3. Left with a soiled body or dirty clothes	1	2	3	4	5
	4. Forced to live in a deprived environment	1	2	3	4	5
	5. Refused financial support	1	2	3	4	5
	6. Refused to provide necessities such as clothing, eyeglasses, hearing aids	1	2	3	4	5
	7. Abandoned outside his/her home	1	2	3	4	5

Sub-type	Acts of elder abuse	The degree of abuse				
		Non-existent	Mild	Moderate	Severe	Most Severe
Economic abuse	1. Assets (e.g., savings, property) disposed of/used without his/her consent	1	2	3	4	5
	2. Kept from managing/using his/her own assets without reasonable excuse	1	2	3	4	5
	3. Forced into issuing or changing the content of documents concerning assets	1	2	3	4	5
Social abuse	1. Letters/phones improperly monitored or the elderly's communications improperly restricted	1	2	3	4	5
	2. Improperly forbidden or restricted from contacting friends, relatives, and neighbors	1	2	3	4	5
	3. Improperly monitored and restricted with regard to use of transportation	1	2	3	4	5
	4. Improperly restricted in access to health care facilities	1	2	3	4	5
Self-neglect	1. Does not keep himself/herself clean	1	2	3	4	5
	2. Fails to seek necessary medical care	1	2	3	4	5
	3. Cannot properly use money or manage bank deposit records	1	2	3	4	5
	4. Lives in an inappropriate environment	1	2	3	4	5
	5. Has an inadequate/insufficient diet	1	2	3	4	5
	6. Wears inappropriate clothing	1	2	3	4	5

Note: Mild = Expected to have an impact on life, physical and mental health; Moderate = Has an impact on life, mental and physical health; Severe = Has a significant impact on life, mental and physical health; Most Severe = Hazardous conditions related to life, mental and physical health.

家庭内虐待老人行为筛查表（ATDEA-ZH-SC）

种类	虐待行为	重症度				
		无	轻度	中度	重度	最重度
体虐待	1. 老人遭受到殴打、踢、掐等身体暴力	1	2	3	4	5
	2. 老人遭受到捆绑等身体上的拘束	1	2	3	4	5
	3. 通过不恰当的使用药物来限制老人	1	2	3	4	5
	4. 老人遭受到强行喂食	1	2	3	4	5
心理虐待	1. 老人遭受到辱骂、诅咒等语言上的暴力	1	2	3	4	5
	2. 老人遭受到家人故意无视、不与其一起吃饭等的刻意疏远	1	2	3	4	5
	3. 老人遭受到侮辱、嘲笑	1	2	3	4	5
	4. 故意让老人感到不安	1	2	3	4	5
	5. 不尊重老人人格	1	2	3	4	5
	6. 老人遭受到类似于做出殴打姿势等的恐吓、威胁	1	2	3	4	5
性虐待	1. 未经老人同意，就对老人做出不适当的性接触	1	2	3	4	5
	2. 老人被迫讨论性与有关的话题	1	2	3	4	5
	3. 老人被迫观看与性有关的图片或视频	1	2	3	4	5
	4. 老人被赤身裸体放置	1	2	3	4	5
照料忽视	1. 不给老人吃饱 / 吃的很差	1	2	3	4	5
	2. 忽略老人的医疗护理需求	1	2	3	4	5
	3. 让老人处于身体、衣物很脏的状态	1	2	3	4	5
	4. 让老人生活在恶劣的居住环境中	1	2	3	4	5
	5. 即使具有一定的经济能力也拒绝为老人提供经济支持	1	2	3	4	5
	6. 即使具有一定的经济能力也拒绝为老人提供衣服、助听器 等必备品	1	2	3	4	5
	7. 老人被遗弃在自家外	1	2	3	4	5

种类	虐待行为	重症度				
		无	轻度	中度	重度	最重度
经济虐待	1. 老人的资产（存款、房产等）在未经其许可下被滥用 / 被 随意处置	1	2	3	4	5
	2. 在没有正当理由的情况下老人被禁止管理 / 使用自己的资产	1	2	3	4	5
	3. 老年人被迫制作 / 更改与其资产相关的文件	1	2	3	4	5
社会虐待	1. 老人的电话、信件等被不适当的监视 / 限制	1	2	3	4	5
	2. 老人与朋友和邻居的交往受到不适当的限制 / 禁止	1	2	3	4	5
	3. 老人被不适当的监视 / 限制使用交通工具	1	2	3	4	5
	4. 老人被限制使用医疗保健服务、设施	1	2	3	4	5
自我忽视	1. 老人自己不保持自己的清洁	1	2	3	4	5
	2. 老人自己懈怠必要的医疗护理	1	2	3	4	5
	3. 老人自己不适当的使用金钱	1	2	3	4	5
	4. 老人自己生活在不适当的居住环境中	1	2	3	4	5
	5. 老人自己忽视自己的饮食	1	2	3	4	5
	6. 老人自己穿着不适当的衣服	1	2	3	4	5

注意:轻度 = 预期对生命、身心健康、生活会产生影响;中度 = 对生命、身心健康、生活产生影响;重度 = 对生命、身心健康、生活产生严重影响;最重度 = 生命、身心健康、生活上处于危险状态。

家庭内高齢者虐待アセスメントツール（ATDEA-JA）

虐待種類	虐待行為	重症度				
		なし	軽度	中度	重度	最重度
身体的虐待	1. 高齢者が暴力（叩く・殴る・つねるなど）を受ける	1	2	3	4	5
	2. 高齢者が物理的に身体を拘束される	1	2	3	4	5
	3. 高齢者が薬の不適切な使用により、身体を抑制される	1	2	3	4	5
	4. 高齢者が無理矢理に食事を食べさせられる	1	2	3	4	5
心理的虐待	1. 高齢者が暴言（怒鳴る・ののしる・悪口など）を受ける	1	2	3	4	5
	2. 高齢者が家族から疎外される（意図的に無視される／一緒に食事してくれない／戸外へ閉め出すなど）	1	2	3	4	5
	3. 高齢者が侮辱・嘲笑される	1	2	3	4	5
	4. 高齢者が故意的に不安を感じさせられる	1	2	3	4	5
	5. 高齢者が子どものように扱われる	1	2	3	4	5
	6. 高齢者が威圧・脅迫される（蹴る振りなどをして脅かすなど）	1	2	3	4	5
性的虐待	1. 高齢者が同意を得ずに不適切な性的接触をされる	1	2	3	4	5
	2. 高齢者が強制的に性的な会話をさせられる	1	2	3	4	5
	3. 高齢者が無理矢理／強制的に性的画像を見させられる	1	2	3	4	5
	4. 高齢者が裸にされて放置される	1	2	3	4	5
ネグレクト	1. 高齢者が適切／十分な食事を与えられない	1	2	3	4	5
	2. 高齢者が医療介護を受けさせてもらえない	1	2	3	4	5
	3. 高齢者が身体・衣類を汚れたままに放置される	1	2	3	4	5
	4. 高齢者が劣悪な住環境に生活させられる	1	2	3	4	5
	5. 高齢者が金銭的に支援してもらえない	1	2	3	4	5
	6. 高齢者が生活必需品（衣類・メガネ・補聴器など）を提供してもらえない	1	2	3	4	5
	7. 高齢者が自宅外に置き去りにされる	1	2	3	4	5

虐待種類	虐待行為	重症度				
		なし	軽度	中度	重度	最重度
経済的虐待	1. 高齢者が自分の資産（預貯金・不動産など）を濫用・無断に処分される	1	2	3	4	5
	2. 正当な理由なく、高齢者が自分の資産を管理・使用させてもらえない	1	2	3	4	5
	3. 高齢者が強制的に資産にかかわる書類を作らされる・変更させられる	1	2	3	4	5
社会的虐待	1. 高齢者が不適切に電話・手紙などを監視・制限される	1	2	3	4	5
	2. 高齢者が不適切に友人・近隣との付き合いを制限・禁止される	1	2	3	4	5
	3. 高齢者が不適切に交通機関の使用を監視・制限される	1	2	3	4	5
	4. 高齢者が医療・介護支援施設へのアクセスを制限される	1	2	3	4	5
セルフ・ネグレクト	1. 高齢者自身が自分の清潔を保持しない	1	2	3	4	5
	2. 高齢者自身が医療的ケアを怠る	1	2	3	4	5
	3. 高齢者自身が金銭を適切に使用しない	1	2	3	4	5
	4. 高齢者自身が不適切な住環境で生活する	1	2	3	4	5
	5. 高齢者自身が不十分・不適切な食事をする	1	2	3	4	5
	6. 高齢者自身が不適切な衣類を着用する	1	2	3	4	5

注意：軽度＝生活や心身の健康に影響を与えることが予想される；中度＝生活や心身の健康に影響がある；重度＝生活や心身の健康に重大な影響がある；最重度＝生活や心身の健康は危険な状態にある。

Notice concerning use: When utilizing the ATDEA for purposes of research, practice or training, you can use it freely at no charge on condition that it be cited as the source.

使用注意事項：在进行研究、实践或培训时可免费使用 ATDEA-ZH-SC，但须注明来源。

使用上の注意：ATDEA-JA は，研究・実践・教育を目的とする場合は，出典を引用すれば，無料で自由に使用できる。



Assessment Tool for Domestic Elder Abuse (ATDEA)

Qinqiuzi Yi, PhD

School of Law and Public Administration, China Three Gorges University, China

Naohiro Hohashi, PhD, RN, PHN, FAAN

Graduate School of Health Sciences, Kobe University, Japan

Website: <https://nursingresearch.jp/>

Development article: Yi, Q., Honda, J., & Hohashi, N. (2018). Development and validity testing of an Assessment Tool for Domestic Elder Abuse. *Journal of Nursing Research*, 27(2), e12. <https://doi.org/10.1097/jnr.0000000000000278>

Yi, Q., Honda, J., & Hohashi, N. (2015). Development of an Assessment Tool for Domestic Elder Abuse: Creation of items from a literature review. *Advances in Aging Research*, 4(6), 195-204. <https://doi.org/10.4236/aar.2015.46021>

Development history: V. 1.0 Jul. 29, 2018

First printing: June 15, 2024

Publisher: EDITEX Inc. (<http://editex.jp/>)

20-37-401 Nanpeidai, Miyamae-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken 216-0024, Japan

© Qinqiuzi Yi, Naohiro Hohashi
Printed in Japan
ISBN 978-4-903320-77-9

Not to be reproduced without permission. Any reference to the contents herein must cite the source.